

/N.Y.S./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU

Kibungu ,le 15 novembre 1957.-

OBJET:

P.V. n° 153/LD bis.
Affaire. KIBIHIRA.



N° /Just.1/02/LD.-

A Monsieur le Substitut du Procureur du Roi
VERBECK, E.

à

KIGALI.

Monsieur le Substitut,

Suite à votre Réquisition d'Information n° 7656/R.M.P.
III21/VE du 3/10/1957., j'ai l'honneur de vous faire tenir
mon procès-verbal n° 153/LD., ainsi que le procès-verbal de
remise.

L'Officier de Police Judiciaire,-

DE ZUTTER, L.-

RUANDA-URUNDI

Territoire : Kibungu

Résidence : Ruanda

P.V.-N° 753/LD bis

Transmis à Monsieur le Substitut
du Procureur du Roi. - VERBUCK, E. -

Kibungu, le 16/II/ 1957.

Le Commissaire de Police

L'Officier de Police Judiciaire

DE ZUTTER, L. -

PRO JUSTITIA

Prévenu :

K IBIHIRA

Date d'arrestation : -----

L'an mil neuf cent cinquante sept le deuxième jour
du mois de novembre vers 10 heures.

Devant Nous DE ZUTTER, Luc, Robert, Hubert Commissaire de
Police - Officier de Police judiciaire, à compétence générale,
à Kibungu, comparait nommé RUSHIGAJIKI, fils

Prévention :

Blessures
(accident de
chasse.)

de Kagiyo(+) et de Kwendahere (+) originaire de la colline: Mulinja,
s/chefferie Kazo, chefferie: Gihunya, Territoire: Kibungu, y résidant
muhutu des abega, profession: cultivateur, état civil: marié à
Nyiramunoni (ev), père de deux enfants, qui serment prêté répond
répond comme suit à nos questions:

Q. Quels sont les frais extra-ordinaires que vous avez avancés pour
pour votre enfant Nduhutse pendant son hospitalisation ?

R. J'ai dépensé : 60 frs (achat de riz).
: 32 " (achat de sucre).
: 80 " (achat d'une chèvre).
172 frs.

Plaignant :

NDUNHU-TSE.

Mon enfant avait besoin d'une nourriture spéciale. Ensuite
j'ai payé encore 25 frs (frais d'hospitalisation).

Q. Votre enfant a eu une incapacité de travail des trois semaines ?
c'est exact ?

R. Oui.

Objets saisis :

Q. Je propose de vous faire rembourser une indemnité de 10 frs par
êtes-vous d'accord ? (21 jours X 10 frs = 210 frs.

R. Ouc.

TOTAL : 407 frs.

L e Comparant (empr. digitale).

Observations :

Comparait ensuite le nommé BIRWANYE, fils de GAFUMWE(+)
et de Muyongi(+) originaire de la colline: Mulinja, s/chefferie:
Kazo, chefferie: Kazo Gihunya, Territoire: Kibungu, y résidant
profession: cultivateur, race: muhutu des abungura, état civil
marié à Ntamahungiro, père de 4 enfants, qui répond comme suit
à nos questions:

Q. Vous êtes le père de KIBIHIRA ?

R. Oui.

Q. Le père de Nduhutse réclame comme dommages et intérêts à son
fils un montant de 407 frs, êtes-vous d'accord de payer cette
somme ?

R

.... /